

# Министерство культуры Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

## «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КИНО И ТЕЛЕВИДЕНИЯ»



ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Е. В. САЗОНОВА  
ректор

Сертификат: 00eec2e5b252a0885bc682f9fa99feef8b

Основание: УТВЕРЖДАЮ

Дата утверждения: 19 июня 2024 г.

### Рабочая программа дисциплины

## «Иностранный язык в профессиональной сфере»

Наименование ОПОП: специализация N 5 "Художник анимации и компьютерной графики"

Специальность: 54.05.03 Графика

Форма обучения: очно-заочная

Факультет: экранных искусств

Кафедра: иностранных языков

Общая трудоемкость дисциплины составляет 180 академ. час. / 5 зач.ед.

в том числе: контактная работа: 48,8 час.

самостоятельная работа: 131,2 час.

Вид(ы) текущего контроля	Семестр (курс)
выполнение практических заданий	3,4
выполнение тестовых заданий	3,4
выступление на научных и творческих конференциях (семинарах, конкурсах) на ин. яз.с подготовленным монологическим высказыванием, участие в олимпиаде по ин. яз.	4
выступление на научных и творческих конференциях (семинарах, конкурсах) на ин. яз.с подготовленным монологическим высказыванием, участие в олимпиаде по ин. яз.	3
подготовка к практическим занятиям (включая грамматические, лексические упражнения, домашнюю работу с текстом)	3,4
посещение занятий	3,4
работа в системе moodle	3,4
участие в общественно-полезном или культурном мероприятии, связанном с дисциплиной	3,4
Вид(ы) промежуточной аттестации, курсовые работы/проекты	Семестр (курс)
зачет	3



Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» составлена:

— в соответствии с требованиями Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования — Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по специальности 54.05.03 ГРАФИКА (приказ Минобрнауки России от 16.11.2016 г. № 1428)

— на основании учебного плана и карты компетенций основной профессиональной образовательной программы «специализация N 5 "Художник анимации и компьютерной графики"» по специальности 54.05.03 Графика

**Составитель(и):**

Е.А. Яшкина, доцент кафедры , к.филол.н.

**Рецензент(ы):**

Т.В. Алексеева, доцент, к.п.н.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков

Рабочая программа дисциплины одобрена Советом факультета медиатехнологий

**СОГЛАСОВАНО**

Руководитель ОПОП

И.В. Газеева

Начальник УМУ

С.Л. Филипенкова

**УКАЗАННАЯ ЛИТЕРАТУРА ИМЕЕТСЯ В НАЛИЧИИ В БИБЛИОТЕКЕ ИНСТИТУТА ИЛИ ЭБС**

Заведующий библиотекой Н.Н. Никитина

# **1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**

## **1.1. Цели и задачи дисциплины**

### **Цель(и) дисциплины:**

- овладение системой знаний, умений и навыков, способных обеспечить свободное, нормативно правильное и функционально адекватное владение иностранным языком в различных сферах коммуникации для решений профессиональных задач;
- расширение общегуманитарного кругозора.

### **Задачи дисциплины:**

- развитие иноязычной коммуникативной и социокультурной компетенций для обеспечения межкультурного и профессионального общения на иностранном языке в области профессиональной и социокультурной сферах; в частности, расширение активного словарного запаса и усложнение синтаксиса, совершенствование навыков интерпретации и реферирования текстов, навыков аудирования;
- развитие дискурсивной компетенции для организации высказывания (в устной и письменной форме) в соответствии с видом дискурса;
- развитие / формирование информационной компетенции для решения конкретных профессиональных задач, а именно:
  - оценивать, отбирать, обрабатывать информацию, представленную на различных носителях (текстовых, электронных, аудио, видео);
  - использовать информационные технологии в практической профессиональной деятельности и самообразовании;
- содействие саморазвитию, профессиональному и личностному росту студента; развитие учебно-познавательной компетенции – потребности и способности самостоятельно (с помощью учебной и справочной литературы, интернет-ресурсов) совершенствовать профессиональные умения.

## **1.2. Место и роль дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)».

Дисциплина основывается на знаниях и умениях, приобретенных в ходе изучения предшествующих дисциплин/прохождения практик и взаимосвязана с параллельно изучаемыми дисциплинами:

Базовый профессиональный иностранный язык

Освоение дисциплины необходимо как предшествующее для дисциплин и/или практик:

Психология

Подготовка и сдача государственного экзамена

## **1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

## **2. СТРУКТУРА, ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В КОМПЕТЕНТНОСТНОМ ФОРМАТЕ**

### **2.1. Структура и трудоемкость учебной дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 180 академ. час. / 5 зач.ед.

в том числе: контактная работа: 48,8 час.  
самостоятельная работа: 131,2 час.

Вид(ы) промежуточной аттестации, курсовые работы/проекты	Семестр (курс)
зачет	3
экзамен	4

Распределение трудоемкости по периодам обучения:

Семестр	3	4	Итого
Лекции	0	0	0
Практические	22	20	42
Консультации	2	2	4
Самостоятельная работа	43,5	50	93,5
Самостоятельная работа во время сессии	4,2	33,5	37,7
<b>Итого</b>	<b>71,7</b>	<b>105,5</b>	<b>177,2</b>

## 2.2. Содержание учебной дисциплины

### Тема 1. История кино

Рождение кино. От классического (плёночного) кинематографа до компьютерного и дигитального.

### Тема 2. Киносъёмочная группа

Съёмочная группа. Организация начальных и финальных титров. Производственные цеха. Иерархия и работа цехов. Киноинженеры\киномеханики  
Специалисты мультимедийных технологий  
Обязанности, качества профессии

### Тема 3. Кино- (ТВ-) производство

Типы кинокомпаний. Этапы кинопроизводства. Подготовительный период. Производство. Монтажно-тонировочный период.

### Тема 4. Формы и жанры

Художественное кино. Документальное кино. Экспериментальное кино. Анимация. 2D, 3D, дополнительная реальность. Жанр.

### Тема 5. Художественное оформление

Проектирование, сборка, монтаж систем,  
Создание компьютерных объектов, комп. спец. эффекты

### Тема 6. Аудио-визуальное искусство

Эпоха немого кино. Звук в кино. Звуки в кино: речь, атмосферные шумы, эффекты. Аудио-видео магнитофоны, лазерные технологии, CD\DVD,(комп.график, веб-дизайн)

### Тема 7. Кинематография (искусство оператора)

Операторское искусство. Кадр в кино. Классификация кадра. Профессия оператора-постановщика. Операторские изобретения.

### Тема 8. Прокат

Кинопрокат. История кинопроката. Виды кинопроката. Элементы рекламной кампании фильма. Кинопостер. История кинотрейлера. История дисклеймера в кино.

### 3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСОВ ПО ТЕМАМ И ВИДАМ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

№ п/п	Наименование раздела, (отдельной темы)	Лекции	Лекции с использованием ДОТ	Лабораторные работы	Практические занятия	Практические с использованием ДОТ	Индивидуальные занятия	Итого
1	История кино	0	0	0	5	0	0	5
2	Киносъёмочная группа	0	0	0	6	0	0	6
3	Кино- (ТВ-) производство	0	0	0	5	0	0	5
4	Формы и жанры	0	0	0	6	0	0	6
5	Художественное оформление	0	0	0	4	0	0	4
6	Аудио-визуальное искусство	0	0	0	4	0	0	4
7	Кинематография (искусство оператора)	0	0	0	8	0	0	8
8	Прокат	0	0	0	4	0	0	4
	<b>ВСЕГО</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>42</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>42</b>

\* — тема для изучения в рамках самостоятельной работы студента

#### 4. ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ

Лабораторные занятия по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» в соответствии с учебным планом не предусмотрены.

#### 5. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ (СЕМИНАРЫ)

№ п/п	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	История кино	3,5
2	Киносъёмочная группа	6
3	Кино- (ТВ-) производство	3,5
4	Формы и жанры	3,5
5	Художественное оформление	3
6	Аудио-визуальное искусство	3
7	Кинематография (операторское искусство)	6
8	Прокат	3

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации с использованием балльно-рейтинговой системы.

Оценочные средства в полном объеме представлены в Фонде оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере».

Предусмотрены следующие формы и процедуры текущего контроля и промежуточной аттестации:

<b>Вид(ы) текущего контроля</b>	<b>Семестр (курс)</b>
выполнение практических заданий	3,4
выполнение тестовых заданий	3,4
выступление на научных и творческих конференциях (семинарах, конкурсах) на ин. яз.с подготовленным монологическим высказыванием, участие в олимпиаде по ин. яз.	4
выступление на научных и творческих конференциях (семинарах, конкурсах) на ин. яз.с подготовленным монологическим высказыванием, участие в олимпиаде по ин. яз.	3
подготовка к практическим занятиям (включая грамматические, лексические упражнения, домашнюю работу с текстом)	3,4
посещение занятий	3,4
работа в системе moodle	3,4
участие в общественно-полезном или культурном мероприятии, связанном с дисциплиной	3,4
<b>Вид(ы) промежуточной аттестации, курсовые работы/проекты</b>	<b>Семестр (курс)</b>
зачет	3
экзамен	4

### 6.1. Оценочные средства для входного контроля (при наличии)

Организация самостоятельной работы студента организуется по трем направлениям:

1. освоение и закрепление теоретического материала
2. применение полученных знаний и практических навыков для анализа ситуации
3. применение полученных знаний и умений для формирования собственной позиции, теории, модели.

Применяются следующие виды работ:

1. консультирование по изучению тем в рамках курса, контроль осуществляется через индивидуальные консультации
2. чтение профессиональной литературы на иностранном языке, контроль осуществляется через групповое обсуждение полноты и качества подготовленных докладов, мини-конференции в группах в рамках практических занятий.
3. научно-исследовательская работа студента (в форме выступлений на конференциях и публикаций), контроль осуществляется через индивидуальные консультации и текущий

контроль за процессом выполнения

Оценка результата выполнения самостоятельной работы складывается из:

1. по результатам написания теста и сдачи зачета
2. по результатам выступления
3. по результатам выступления, активного участия в конференциях

## 6.2. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

Примерное тестовое задание (на примере английского языка):

T3 1 (?) The word 'photography' comes from the Greek term and means ... .

- (-) using light
- (-) balancing light
- (-) seeing with light
- (+) drawing with light

T3 2 (?) Every shot should be at least ... long.

- (-) 1 second
- (-) 10 seconds
- (+) 5 seconds
- (-) 1 minute

T3 3 (?) Don't shoot it all from eye level, have a(an) ... .

- (-) turn
- (-) corner
- (+) angle
- (-) edge

T3 4 (?) The close up ... .

- (-) disguise the character's feelings
- (-) emphasize the surrounding of shot
- (+) makes the situation more intimate

T3 5 (?) What would the average percentage of close ups be better to have in a story?

- (-) 70%
- (-) 25%
- (+) 50%
- (-) 30%

T3 6 (?) The light reaches ..., which is an opening that controls how much light passes through.

- (-) the shutter
- (+) the aperture
- (-) the lens
- (-) the sensor

T3 7 (?) ... a very close camera angle on an object or character, the face and its expressions are shown.

- (-) Long Shot
- (-) Medium Shot
- (+) Close Up

T3 8 (?) When Aperture, Shutter Speed and ISO Speed are combined, they result in a (an) ... .

- (-) Light Sensitivity
- (-) Light Amount
- (+) Exposure Value
- (-) Light Duration

T3 9 (?) What is the name of one of deadly sins – placing every subject in the center of your frame?

- (-) Backlighting
- (+) Headhunting
- (-) Rooting
- (-) Upstanding

T3 10 (?) What does the term 'pan' mean?

- (+) left to right
- (-) up and down
- (-) pulls back
- (-) a high/low angle

Примерное тестовое задание (на примере немецкого языка):

1. Die Hauptrolle in diesem Film ... Marlene Dietrich.
  - a) spielt
  - b) macht
  - c) hat
  - d) ist
2. Dieser Film ... für den Oskar ...
  - a) wurde, nominiert
  - b) ist, nominiert
  - c) hat, nominiert
  - d) sein, nominiert
3. ... zu diesem Film schrieb Caroline Link.
  - a) Das Drehbuch
  - b) Das Grossbuch
  - c) Das Hauptbuch
  - d) Das Drehbuch
4. ... ist der berühmteste Film mit Marlene Dietrich.
  - a) Der blaue Engel“
  - b) Der blaue Engel“
  - c) Der weiße Engel“
  - d) Der weiße Engel“
5. Dieser Film ... nach dem Roman von Heinrich Mann „Professor Unrat“ ...
  - a) wurde, gedreht
  - b) ist, gedreht
  - c) wurde, drehen
  - d) hat, gedreht
- Western ist ein ...
  - a) Film, der historische Ereignisse darstellt
  - b) Wildwestfilm
  - c) Film, der Freude hervorruft
  - d) Film, der über die grosse Liebe erzählt.
6. Leonardo Di Kaprio ist ein bekannter ...
  - a) Kameramann
  - b) Hauptdarsteller
  - c) Schauspieler
  - d) Regisseur
7. Heute ... im Kino ein interessanter und spannender Film.
  - a) kommt
  - b) spielt
  - c) geht
  - d) läuft
8. Wer hat die ... in diesem Film gespielt?
  - a) Grundrolle
  - b) Hauptrolle
  - c) Vollrolle
  - d) Drehrolle
9. Marlene Dietrich war...

- a) die Tochter eines Arztes.
- b) die Tochter eines Offiziers.
- c) die Tochter eines Verkäufers.

Примерное тестовое задание (на примере французский языка):

1. Le kir est...
  - a) un apéritif
  - b) sorte de moutarde
  - c) pain
2. Si on la caresse, elle porte bonheur. Il s'agit de ...
  - a) la gargouille de Notre-Dame de Dijon
  - b) la chouette de Notre-Dame de Dijon
  - c) la porte de Notre-Dame de Dijon
3. Le Festival national du théâtre d'enfants se passe à ...
  - a) Dijon
  - b) Bordeaux
  - c) Perros-Juirec
4. En Bretagne, on parle ...
  - a) le français, le breton, le gallo
  - b) le français, le breton
  - c) le breton
5. Le grand port breton s'associant avec des corsaires s'appelle...
  - a) Crissac
  - b) Brest
  - c) Saint-Malo
6. Les célèbres menhirs sont...
  - a) des châteaux en granit
  - b) des ruines de monuments anciens
  - c) des pierres de forme allongée
7. Le Festival de la danse bretonne de Guingamp a lieu en ...
  - a) septembre
  - b) juin
  - c) août
8. L'ancêtre du rugby est...
  - a) la soule
  - b) le bazh dotu
  - c) le jeu de paume
9. Éléonore d'Aquitaine fêta ses noces avec Henri Plantagenêt dans ...
  - a) la cathédrale Saint-André
  - b) la basilique Saint-Seurin
  - c) le palais Gallien
10. Arcachon est célèbre par...
  - a) ses parcs à huîtres
  - b) ses caves à fromages
  - c) sa moutarde

### 6.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация за 3 семестр проводится в форме зачёта. Зачет проводится в устной форме и состоит из скорректированной интерпретации одной из пройденных тем, содержащей дискуссионные моменты.

Примерный перечень вопросов для зачета по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

3 семестр:

1. В чем важность «Поэтики» Аристотеля для кино образования?
2. Что говорил Аристотель о драматической структуре произведения?
3. Назовите 6 элементов (поэтик), которые выделял Аристотель.
4. Дайте определение литературному персонажу. Какие типы персонажей вы знаете?
5. Раскройте понятия протагонист и антагонист.
6. Что такое жанр в кино? Что такое жанровая характеристика?
7. Что такое чистые и смешанные жанры?
8. Назовите пять этапов кинопроизводства? Чем они характеризуются?
9. Назовите ключевых членов съемочной группы? Какие цеха они возглавляют?
10. Какие типы продюсеров вы знаете? Чем занимается каждый из них?
11. Как устроены начальные и финальные титры?
12. Какие формы кино вы знаете? Чем форма отличается от жанра?
13. Из каких позиций складывается бюджет фильма?
14. Что такое above-the-line costs и below-the-line costs?
15. Почему линейный продюсер называется линейным?
16. Назовите основные документы, с которыми работает съемочная группа в процессе кинопроизводства.
17. Что такое breakdown sheet?
18. Как утроен кино/теле сценарий?
19. Какие типы сценариев вы знаете?
20. В чем разница между понятиями setting и location?

Промежуточная аттестация за 4 семестр проводятся в форме экзамена. Экзамен проводится в комбинированной форме.

Экзамен состоит из трех вопросов:

1. Прочитайте текст. Пользуясь словарем, выполните письменный перевод текста на русский язык.
2. Прочитайте текст и подготовьте устный пересказ.
3. Ответьте на вопросы экзаменатора по пройденному материалу.

Примерный перечень вопросов для экзамена по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

4 семестр:

1. В чем заключается работа художника-постановщика?
2. Когда появилась профессия художника-постановщика?
3. Что считается реквизитом в кино? В чем заключается работа реквизитора?
4. Особенности работы художника по костюмам.
5. Объясните различие между следующими профессиями: set designer, set decorator, set dresser.
6. Кто возглавляет операторский цех? Кто входит в этот цех? В чем заключается их обязанности?
7. В чем различие между оператором-постановщиком (cinematographer) и оператором (camera operator)?
8. Три характеристики кадра в кино.
9. взаимодействие режиссера и оператора-постановщика.
10. Кто занимается звуком в кино на стадии производства?
11. Кто занимается в кино на монтажно-тонировочной стадии?
12. В чем заключается работа звукооформителя?
13. История дубляжа в кино.
14. Немое кино и появление звука в кино.
15. Как устроен кино прокат?
16. Крупнейшие кинофестивали и кинорынки.

17. Что такое дисклеймер? Как его история связана с Россией?
18. Из каких элементов состоит кино постер?
19. Назовите элементы рекламной кампании фильма.
20. Рейтинги фильмов: история и современность

#### 6.4. Балльно-рейтинговая система

Оценка успеваемости с применением балльно-рейтинговой системы заключается в накоплении обучающимися баллов за активное, своевременное и качественное участие в определенных видах учебной деятельности и выполнение учебных заданий в ходе освоения дисциплины.

Конкретные виды оцениваемой деятельности	Количество баллов за 1 факт (точку) контроля	Количество фактов (точек) контроля	Баллы (максимум)
<b>Семестр 3</b>			
Обязательная аудиторная работа			
работа в системе Moodle	2	11	22
выполнение тестовых заданий	7,5	2	15,0
посещение занятий	0,5	11	5,5
выполнение практических заданий	2	11	22
Обязательная самостоятельная работа			
подготовка к практическим занятиям (включая грамматические, лексические упражнения, домашнюю работу с текстом)	0,5	11	5,5
Дополнительная аудиторная и самостоятельная работа (премиальные баллы)			
выступление на научных и творческих конференциях (семинарах, конкурсах) на ин. яз.с подготовленным монологическим высказыванием, участие в олимпиаде по ин. яз.	15	3	45
участие в общественно-полезном или культурном мероприятии, связанном с дисциплиной	15	2	30
ИТОГО в рамках текущего контроля	70 баллов		
ИТОГО в рамках промежуточной аттестации	30 баллов		
ВСЕГО по дисциплине за семестр	100 баллов		
<b>Семестр 4</b>			
Обязательная аудиторная работа			
выполнение тестовых заданий	7,5	2	15,0
выполнение практических заданий	2	11	22
посещение занятий	0,5	11	5,5
работа в системе Moodle	2	11	22
Обязательная самостоятельная работа			
подготовка к практическим занятиям (включая грамматические, лексические упражнения, домашнюю работу с текстом)	2	11	22
Дополнительная аудиторная и самостоятельная работа (премиальные баллы)			
участие в общественно-полезном или культурном мероприятии, связанном с дисциплиной	15	2	30
выступление на научных и творческих конференциях (семинарах, конкурсах) на ин. яз.с подготовленным монологическим высказыванием, участие в олимпиаде по ин. яз.	15	3	45

ИТОГО в рамках текущего контроля	86,5 баллов
ИТОГО в рамках промежуточной аттестации	30 баллов
ВСЕГО по дисциплине за семестр	100 баллов

Итоговая оценка по дисциплине выставляется на основе накопленных баллов в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с таблицей:

**Система оценивания результатов обучения по дисциплине**

<b>Шкала по БРС</b>	<b>Отметка о зачете</b>	<b>Оценка за экзамен, зачет с оценкой</b>
85 – 100	зачтено	отлично
70 – 84		хорошо
56 – 69		удовлетворительно
0 – 55	не зачтено	неудовлетворительно

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ, ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

### 7.1. Литература

1. Циммерман, Г. А. Иностранный язык в профессиональной сфере (английский). Modern Cinematography : учебно-методическое пособие / Г. А. Циммерман, А. П. Неустроева. - Санкт-Петербург : СПбГИКиТ, 2018. - 81 с. - Текст : непосредственный.  
<https://www.gikit.ru/lib/catalog>
2. Иностранный язык в профессиональной сфере (английский язык). Russian Cinema: Post-Soviet and Contemporary Periods : учебное пособие / Г. А. Циммерман [и др.]; под общ. ред. Г. А. Циммерман. - Санкт-Петербург : СПбГИКиТ, 2019. - 113 с. - Режим доступа: для автор. пользователей. - Электрон. версия печ. публикации. - Текст : электронный.  
[https://books.gukit.ru/pdf//2019/Uchebnaja%20literatura/Cimmerman\\_Inostrannyj\\_jazyk\\_v\\_prof\\_sfere\\_Russian\\_cinema\\_UP\\_2019.pdf](https://books.gukit.ru/pdf//2019/Uchebnaja%20literatura/Cimmerman_Inostrannyj_jazyk_v_prof_sfere_Russian_cinema_UP_2019.pdf)

### 7.2. Интернет-ресурсы

1. Macmillan Education <http://www.macmillandictionary.com/>
2. Oxford University Press <http://www.oup.co.uk/>
3. Cambridge University Press - Worldwide

### 7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение

Использование лицензионного программного обеспечения по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» не предусмотрено.

### 7.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронный каталог библиотеки СПбГИКиТ. <https://www.gukit.ru/lib/catalog>

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <https://elibrary.ru>

### 7.5. Материально-техническое обеспечение

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебная аудитория	Рабочее место преподавателя, оборудованное компьютером и мультимедийным проектором. Рабочие места обучающихся. Доска (интерактивная доска) и/или экран.
Помещение для самостоятельной работы обучающихся	Рабочие места обучающихся оборудованные компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду института.

## **8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Успешное усвоение иностранного языка не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. Необходимо принимать активное участие в учебном процессе и быть ответственным за то, что делаете на практических занятиях по иностранному и во время самостоятельной вне аудиторной подготовки.

Успешное изучение иностранного языка возможно только при систематической самостоятельной работе над ним. Важную роль при этом играют накопление достаточного словарного запаса, знание грамматических конструкций и фонетического строя изучаемого языка посредством внеаудиторного чтения.

Для того чтобы научиться правильно читать, понимать на слух иностранную речь, а также говорить на иностранном языке, следует широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и звуковое восприятие: слушать аудиозаписи, смотреть видеофильмы на иностранном языке.

Для образования умений и навыков работы над текстом без словаря необходима регулярная и систематическая работа над накоплением запаса слов, а это в свою очередь, неизбежно связано с развитием навыков работы со словарём. Кроме того, для более точного понимания содержания текста рекомендуется использование грамматического и лексического анализа текста.

Работу над закреплением и обогащением лексического запаса рекомендуем строить следующим образом:

- Ознакомьтесь с работой со словарём – изучите построение словаря и систему условных обозначений;

- Выписывайте незнакомые слова в тетрадь в исходной форме с соответствующей грамматической характеристикой, т.е. имена существительные – в именительном падеже единственного числа, (для немецкого языка указывая определённый артикль, падежное окончание родительного падежа единственного числа, суффикс образования множественного числа); глаголы – в неопределённой форме (в инфинитиве), указывая для сильных и неправильных глаголов основные формы; прилагательные – в краткой форме.

- Записывая английское слово в его традиционной орфографии, напишите рядом в квадратных скобках его фонетическую транскрипцию (это же справедливо для ряда слов в других иностранных языках).

- Выписывайте и запоминайте в первую очередь наиболее употребительные глаголы, существительные, прилагательные и наречия, а также строевые слова (т.е. все местоимения, модальные и вспомогательные глаголы, предлоги, союзы и частицы).

- Учитывайте при переводе многозначность слов и выбирайте в словаре подходящее по значению русское слово, исходя из общего содержания переводимого текста.

- Выписывая так называемые интернациональные слова, обратите внимание на то, что наряду с частым совпадением значений слов в русском и иностранном языках бывает сильное расхождение в значениях слов.

- Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в иностранном языке. Умея расчлнить производное слово на корень, префикс и суффикс, легче определить значение неизвестного нового слова. Кроме того, зная значение наиболее употребительных префиксов и суффиксов, вы сможете без труда понять значение всех слов,

образованных от одного корневого слова, которое вам известно.

- В каждом языке имеются специфические словосочетания, свойственные только данному языку. Эти устойчивые словосочетания (так называемые идиоматические выражения) являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путём перевода составляющих его слов. Устойчивые словосочетания одного языка не могут быть буквально переведены на другой язык. Такие выражения следует выписывать и заучивать наизусть целиком.

Для практического овладения иностранным языком, необходимо усвоить его структурные особенности, в особенности те, которые отличают его от русского языка. К таким особенностям относится, прежде всего, твёрдый порядок слов в предложении, а также некоторое число грамматических окончаний и словообразовательных суффиксов.

Учебные умения, необходимые для успешной учебной деятельности можно и нужно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя.

Условно учебные умения делятся на три группы:

- умения, связанные с интеллектуальными процессами,
- умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции,
- умения компенсационные или адаптивные.

К умениям, связанным с интеллектуальными процессами, относятся следующие умения:

- наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное; фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентовать развернутые сообщения типа доклада.

К умениям, связанным с организацией учебной деятельности и ее корреляции относятся:

- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.

Компенсационные или адаптивные умения позволяют:

- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного

характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);

- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, "словотворчество";
- повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений);
- переключать разговор на другую тему.